



Digital Testimony Collections about Nazi Persecution
History, Education and Media

International Conference of the Foundation EVZ and Freie Universität Berlin in cooperation with the USC Shoah Foundation

November 20 – 22, 2012

Haus der Kulturen der Welt
John-Foster-Dulles Allee 10
10557 Berlin

PROGRAM

TUESDAY, 20 NOVEMBER

6.15–8.00 pm

WELCOMING SPEECHES

- **Günter Saathoff**, *Co-Director, Foundation EVZ, Berlin, Germany*
- **Prof. Dr. Peter-André Alt**, *President, Freie Universität Berlin, Germany*

OPENING LECTURE

- **A Future Memory: Holocaust Testimony and Media Witness in an Era of Genocides**
Prof. Dr. Geoffrey Hartman, *Sterling Professor emeritus of English and Comparative Literature, Yale University, New Haven, U.S.A.*

INVITED COMMENTATOR

- **Dr. Stephen D. Smith**, *Executive Director, USC Shoah Foundation, L.A., U.S.A.*
-

8.00–10.00 pm

RECEPTION AT RESTAURANT "AUSTER"

WEDNESDAY, 21 NOVEMBER

9.00–10.30 am

PLENARY SESSION: INTRODUCTION TO THE CONFERENCE

AUDIO AND VIDEO INTERVIEWS AS A DIGITAL SOURCE IN THE E-HUMANITIES

- **Oral History: A Challenge for the eHumanities**
Prof. Dr. Manfred Thaller, *Computer Science for the Humanities, University of Cologne, Germany*

EDUCATION

- **Testimonies of Holocaust Survivors in School Education – Experiences, Challenges, Open Questions from an Austrian Perspective**
Dr. Werner Dreier, *Executive Director, erinnern.at, Austria*

VISUAL MEDIA, WEBSITES, TV AND FILM

- **Judicial Truth and Cinematographic Truth: Filmed Courtroom Testimonies**
Prof. Dr. Sylvie Lindeperg, *Université de Paris I, Panthéon Sorbonne, France*
 - **Moderator: Dr. Stephen D. Smith**, *Executive Director, USC Shoah Foundation, L.A., U.S.A.*
-

10.30–11.00 am

COFFEE BREAK

11.00 am–1.00 pm FIRST SESSION OF PARALLEL WORKSHOPS

SECTION A: AUDIO AND VIDEO INTERVIEWS
AS A DIGITAL SOURCE IN THE E-HUMANITIES

Workshop: Testimony, Biography, Transcript: From Interview to Digital Archival Content

- **Chair: Prof. Dr. Nicolas Apostolopoulos**, *Director, CeDiS, Freie Universität Berlin, Germany*
- Language Technology Research Serving eHumanities: New Ways of Accessing the USC Shoah Foundation Archive
Prof. Dr. Jan Hajic, *Institute of Formal and Applied Linguistics, Charles University in Prague, Czech Republic*
- Forced Labor 1939–1945. Transcription and Indexing for Non-Linear Access of Audiovisual Testimonies on the Web
Jan Rietema, *Software Architect, CeDiS, Freie Universität Berlin, Germany*
- The Doorbell and the Dog; the Importance of Documenting Context to Anticipate the Needs of Future Listeners from Different Disciplines
Dr. Stef Scagliola, *Erasmus University Rotterdam, The Netherlands*

SECTION B: EDUCATION

Workshop: Teaching with Video Testimonies in Different National Memory Cultures

- **Chair: Martin Hořák**, *German-Czech Fund for the Future, Prague, Czech Rep.*
- History Education with Video Testimony: a Swiss Case Study about Pupils' Historical Thinking
Dr. Nadine Fink, *University of Geneva, Switzerland*
- Education with Video Testimonies in a Posttraumatic Society: Ukraine
Anna Lenchovska, *Regional Consultant in the Ukraine, USC Shoah Foundation & Congress of National Minority Groups in the Ukraine, Kiev, Ukraine*
- Teaching the Holocaust Using Video Testimony: Educational Challenges
Dr. Na'ama Shik, *Director, Internet Department at the International School for Holocaust Studies, Yad Vashem, Jerusalem, Israel*
- **Commentator: Prof. Dr. Peter Gautschi**, *PHZ, University of Teacher Education Central Switzerland, Lucerne, Switzerland*

SECTION C: VISUAL MEDIA, WEBSITES, TV AND FILM

Workshop: Montaged Conceptions of History

- **Chair: Prof. Dr. Atina Grossmann**, *Faculty of Humanities and Social Sciences, Cooper Union for the Advancement of Science and Art, New York, U.S.A.*
- New Testimonies from an Ongoing Revolution. The Role of Video Testimonies in the Egyptian Uprising
Florian Ebner, *Director, Museum of Photography, Braunschweig, Germany*
- Embodied Archives: the Torturers' Testimony in Rithy Panh's 'S21'
Dr. Sylvie Rollet, *Habilitated lecturer (MCF HDR), Département Cinéma & Audiovisuel, Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3, France*
- **Commentator: Dr. Wulf Kansteiner**, *Ass. Professor, Department of History, Binghamton University, Vestal, U.S.A.*

1.00–2.00 pm LUNCH BREAK

2.00–3.30 pm PLENARY SESSION: PRACTICAL EXAMPLES IN THE DIGITAL WORLD

- **Chair: Prof. Dr. Albert Lichtblau**, *Deputy Director, Center of Jewish Culture History, University of Salzburg, Austria*
- Didactics, Diligence and Depth: Online Testimony Based Education
Dr. Kori Street, *Director of Programs, USC Shoah Foundation, L.A., U.S.A.*
- Preserving Jewish Memory, Bringing Jewish Stories to Life: Bringing Together New Technologies, Family Pictures, and the Old-fashioned Art of Story Telling
Edward Serotta, *Director, Centropa, Vienna, Austria*

3.30–4.00 pm COFFEE BREAK

4.00–6.00 pm **SECOND SESSION OF PARALLEL WORKSHOPS**

SECTION A: AUDIO AND VIDEO INTERVIEWS AS A DIGITAL SOURCE IN THE E-HUMANITIES

Workshop: Oral History in the e-Humanities Landscape

- **Chair: Joanne Rudof**, Archivist, Fortunoff Video Archive for Holocaust Testimonies, Yale University, New Haven, U.S.A.
- **Search, Explore, Connect: Enhancing Access to Oral History in the Digital Age**
Dr. Doug Boyd, Director, Louie B. Nunn Center for Oral History, University of Kentucky, Lexington, U.S.A.
- **How Does the Digital Era and Use of Internet Accessibility Influence Best Practices for Cataloguing and Describing Testimony Collections?**
Sigal Arie-Erez, Director, Registration Department, Archives Division, Yad Vashem, Jerusalem, Israel
- **Technology Between Sound and Meaning. The Potential Impact of Audio and Text Mining for the Accessibility of Oral History**
Prof. Dr. Franciska de Jong, Professor of Language Technology, University of Twente, The Netherlands

SECTION B: EDUCATION

Workshop: Video Testimonies and the Role of Emotions in Processes of Historical Learning

- **Chair: Prof. Dr. Michele Barricelli**, Didactics of History, Leibniz Universität Hannover, Germany
- **Learning with Survivors' Testimonies by Empathic Mirroring**
Katharina Obens, Psychologist, Visitor Research, Jewish Museum Berlin, Germany
- **The Impact of Video-Testimonies – The Balance of Reason and Emotion**
Andrea Szónyi, Senior International Training Consultant and Regional Representative in Hungary, USC Shoah Foundation, Budapest, Hungary
- **Commentator: Prof. Dr. Beth Meyerowitz**, Professor of Psychology and Preventive Medicine, University of Southern California, L.A., U.S.A.

SECTION C: VISUAL MEDIA, WEBSITES, TV AND FILM

Workshop: Excitation and Addressing

- **Chair: Dr. Raya Morag**, Ass. Professor, Department of Communication & Journalism, The Hebrew University of Jerusalem, Israel
- **The Attention Structures of Digital Media: Ethics and Kinesthetics**
Dr. Paul Frosh, Ass. Professor, Dept. of Communication and Journalism, The Hebrew University of Jerusalem, Israel
- **Televising and Digitizing Witnesses and the Question of Ethical Editing**
Dr. Judith Keilbach, Ass. Professor, Utrecht University, The Netherlands
- **Whose Emotion? Feelings of Uncertainty and Disturbance in Encountering Holocaust Survivors' Testimonies**
Dr. Tobias Ebbrecht, Postdoctoral Research Fellow, The International Institute for Holocaust Research Yad Vashem, Israel

6.00–8.00 pm **PROJECT PRESENTATION "UKRAINIAN ROMANY TESTIMONIES"**

- **Mikhail Tyaglyy**

THURSDAY, 22 NOVEMBER

9.00–11.00 am THIRD SESSION OF PARALLEL WORKSHOPS

SECTION A: AUDIO AND VIDEO INTERVIEWS AS A DIGITAL SOURCE IN THE E-HUMANITIES

Workshop: Audiovisual Testimony Presentations for Education and the Wider Public

- **Chair: Dr. Kori Street**, *Director of Programs, USC Shoah Foundation, L.A., U.S.A.*
- How to Use Oral History? The History Meeting House's Online Collections and Multimedia Presentations
Katarzyna Madoń-Mitzner, *History Meeting House, Warsaw, Poland*
- Video-Testimonies as a Digital Source in School Education "Witnesses of the Shoah"
Bernd Körte-Braun, *CeDiS, Freie Universität Berlin, Germany*
- The Refugee Voices Archive: A Recourse for Scholarship and Learning
Dr. Bea Lewkowitz, *Institute of Germanic and Romance Studies, University of London and Co-Director, Refugee Voices: The Association of Jewish Refugees Audio-Visual Testimony Archive, London, U.K.*

SECTION B: EDUCATION

Workshop: Video Testimonies in Museum and Memorial Site Pedagogy

- **Chair: Karen Polak**, *Anne Frank Stichting, Amsterdam, The Netherlands*
- Integration of Audiovisual Testimonies in the Narrative Presented at the Authentic Memorial Sites – a Challenge to Museum Educators
Alicja Bialecka, *Program Section Director, ICEAH, Auschwitz-Birkenau State Museum, Oświęcim, Poland*
- I Witness. The educational Aspect of Testimonies in the Exhibition "Six Million Accusers"
Aya Ben-Naftali, *General Director & Chief Curator, Massuah Institute for the Study of the Holocaust, Tel Yitzhak, Israel*
- **Commentator: Dr. Matthias Heyl**, *Director, Ravensbrück International Youth Meeting Center, Fürstenberg, Germany*

SECTION C: VISUAL MEDIA, WEBSITES, TV AND FILM

Workshop: Biographical Narrative Forms

- **Chair: Dr. Simon Rothöhler**, *Institute for Theater Studies, Freie Universität Berlin, Germany*
- Revisiting "The Ghetto" (May 1942) and Finishing "A Film Unfinished" (2010)
Prof. Dr. Régine-Mihal Friedman, *Professor emerita, Department of Cinema and Television, Tel Aviv University, Israel*
- The Facial Closeup in Audio-Visual Testimony: The Power of Embodied Memory
Prof. Dr. Michael Renov, *School of Cinematic Arts, University of Southern California, L.A., U.S.A.*

11.00–11.30 am COFFEE BREAK

11.30 am–1.00 pm PLENARY SESSION: PRACTICAL EXAMPLES IN MUSEUMS

- **Chair: Cilly Kugelmann**, *Program Director, Jewish Museum Berlin, Germany*
- Historical Source versus Illustration: Integrating Eyewitness Interviews into the Permanent Exhibition of the Bergen-Belsen Memorial
Diana Gring, *Curator, Bergen-Belsen Memorial, Lohheide, Germany*
- Reflections on the Use of Oral History in the Imperial War Museum's Holocaust Exhibition
Suzanne Bardgett, *Head of Research, Imperial War Museum, London, U.K.*
- Peacebuilding through Education: Rwanda and the Kigali Genocide Memorial
Freddy Mutanguha, *Director, Kigali Memorial Center, Kigali, Rwanda*

1.00–2.00 pm LUNCH BREAK

2.00–3.00 pm PLENARY SESSION: CONFERENCE CONCLUSIONS

AUDIO AND VIDEO INTERVIEWS AS A DIGITAL SOURCE IN THE E-HUMANITIES

- **Dr. Eva Pfanzelter**, *Ass. Professor, Institute of Contemporary History, University of Innsbruck, Austria*

EDUCATION

- **Karen Polak**, *Anne Frank Stichting, Amsterdam, The Netherlands*

VISUAL MEDIA, WEBSITES, TV AND FILM

- **Prof. Dr. Gertrud Koch**, *Institute of Theater Studies, Freie Universität Berlin, Germany*

PRACTICAL EXAMPLES IN THE DIGITAL WORLD

- **Dr. Stef Scagliola**, *Erasmus University Rotterdam, The Netherlands*

PRACTICAL EXAMPLES IN MUSEUMS

- **Alicja Bialecka**, *Program Section Director, ICEAH, Auschwitz-Birkenau State Museum, Oświęcim, Poland*
 - **Moderator: Dr. Doug Boyd**, *Director, Louie B. Nunn Center for Oral History, University of Kentucky, Lexington, U.S.A.*
-

3.00–3.15 pm CLOSING REMARKS

- **Günter Saathoff**, *Co-Director, Foundation EVZ, Berlin, Germany*
-